



MINISTÈRE DE  
L'ÉDUCATION NATIONALE

MINISTÈRE DE  
L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR  
ET DE LA RECHERCHE

Le 1<sup>er</sup> juillet 2013

Bettina Cuissot-Lecoeuche  
IA-IPR d'allemand

À

Mesdames, Messieurs les enseignants  
d'allemand  
s/c du chef d'établissement

**Rectorat**

Objet : Courrier  
Référence : 13-078CE/BCL/AL

**Division**

Chères et chers collègues,

Dossier suivi par

Bettina Cuissot-Lecoeuche

Téléphone

02 32 08 91 20

Fax

02 32 08 91 24

Mél.

bettina.cuissot-lecoeuche@ac-  
rouen.fr

25 rue de Fontenelle  
76037 Rouen cedex 1

Une longue année scolaire se termine qui fut pour beaucoup d'entre vous particulièrement chargée. La mise en place des nouvelles épreuves au baccalauréat général et technologique en cours d'année a fortement mobilisé les enseignants de langues vivantes en lycée ainsi que leurs chefs d'établissements, responsables de l'organisation de ces épreuves. La division des examens et concours du Rectorat (DEC) a dû mettre en place une logistique conséquente pour permettre la passation des diverses épreuves orales en section littéraire. Là encore, beaucoup de professeurs ont été sollicités pour interroger les candidats. Dernière étape du baccalauréat de la session du mois de juin 2013, la correction des épreuves écrites, elles aussi rénovées, qui s'achève aujourd'hui.

En ce qui concerne les collègues enseignant en collège, une partie a été impliquée dans la passation de l'évaluation A2 en classe de 5<sup>ème</sup> RAR/ ECLAIR. Beaucoup de professeurs ont par ailleurs fait passer les épreuves du protocole d'évaluation en fin de 3<sup>ème</sup>, conçu par un groupe de travail académique l'année dernière pour faciliter la liaison collège/lycée et permettre un meilleur accueil des élèves germanistes dans les groupes de compétences en lycée.

Que vous soyez en collège ou en lycée, vous étiez de nouveau très nombreux cette année pour proposer à vos élèves de 3<sup>ème</sup> ou de 2nde la passation des épreuves A2/B1 de la certification KMK dont les résultats viennent d'arriver dans les établissements. Deux élèves issues d'une classe de 3<sup>ème</sup> LV2 (!) du collège Renoir à Grand Couronne, collège situé en zone d'éducation prioritaire, ont d'ailleurs pu faire partie de la délégation française comportant 10 élèves accompagnés de leurs professeurs pour recevoir leur diplôme B1 des mains des ministres allemands à Berlin dans le cadre des festivités autour du 50<sup>ème</sup> anniversaire du Traité de l'Elysée et j'en suis très heureuse.

Le cinquantenaire du traité de l'Elysée fut l'occasion dans de nombreux établissements de proposer des actions et projets intéressants pour fêter l'amitié franco-allemande, notamment autour de la journée franco-allemande du 22 janvier, en y associant souvent les partenaires allemands dans le cadre des échanges ou encore les professeurs d'autres disciplines. Félicitations aux élèves germanistes et leur professeur Jocelyne Pierre du lycée Aristide Briand à Evreux pour avoir obtenu le 3<sup>ème</sup> prix du concours de la catégorie lycée de l'histoire franco-allemande "voisins, adversaires, amis", organisé par la fédération des maisons franco-allemandes en France, en coopération avec la Koerber-Stiftung en Allemagne.

Les six enseignants de lycée impliqués dans le dispositif académique "Kinéma" organisé en lien avec le Conseil Régional, le Pôle Image et la Basse Saxe, ont fêté cette année non seulement les 50 ans du traité, mais aussi les 10 ans de ce dispositif d'apprentissage linguistique,

interculturel et d'éducation à l'image, conçu en 2003 et, malgré certaines inquiétudes en cours d'année, toujours maintenu pour l'année 2013 /14.

N'oublions pas l'investissement des professeurs ayant accepté d'accompagner des enseignants stagiaires ou encore des enseignants néo-contractuels pour leur permettre de professionnaliser leurs pratiques : je les remercie pour leur investissement important dans la formation de nos collègues débutants. Tous les professeurs stagiaires d'allemand ont pu être titularisés, nous les félicitons chaleureusement ainsi que leurs tuteurs. Félicitations également aux lauréats des différents concours internes : CAPES interne et réservé, agrégation interne. La participation assidue à la préparation au concours, dispensée par le professeur-formateur Jacques-Alain Pestel, a certainement encore une fois contribué pour beaucoup dans les bons résultats de l'académie.

J'arrive à la fin de mon courrier, et c'est avec beaucoup d'émotion et un peu de nostalgie que je vous souhaite de très belles vacances d'été bien méritées, car je ne serai plus avec vous à la rentrée du mois de septembre, ayant obtenu ma mutation pour l'académie de Strasbourg. Sachez que ces quatre dernières années passées parmi vous en tant qu'IA-IPR ont été pour moi extrêmement riches et passionnantes, j'ai pu apprécier votre engagement et votre dévouement pour le rayonnement de notre discipline et au-delà, pour l'amitié franco-allemande, dans un contexte souvent difficile : vous êtes ainsi d'autant plus méritants de persévérer dans la promotion de la langue et la culture allemandes, en véritables ambassadeurs de l'idée européenne telle qu'elle fut portée par ses fondateurs.

Je vous remercie infiniment de tout ce que vous m'avez apporté : votre humanité, votre conviction, votre courage, votre bienveillance, mille idées pour innover les pratiques en classe, et surtout un contact toujours agréable, souriant, des échanges constructifs.

Très bonnes vacances à vous tous.

Mit ganz herzlichen Grüßen

Bettina Cuissot-Lecoeuche

